

## RESUMEN

### ■ Seminario inicial de EZA: “Temas centrales del Diálogo Social Europeo”



67 proyectos para el ejercicio 2014. Temas centrales: la situación de los trabajadores jóvenes en el mercado laboral; las estrategias sindicales, para fomentar unas buenas relaciones laborales ante un entorno industrial cambiante; la coordinación de la seguridad social como elemento estabilizador para vivir y trabajar en Europa; los criterios para un diálogo social de calidad *Página 2*

### ■ Condiciones laborales en Croacia tras la entrada en la UE

Desempleo elevado, salarios bajos y poco diálogo social: grandes retos para los representantes de los trabajadores y los sindicatos *Página 3*

### ■ Visita a Chipre

El presidente de EZA Bartho Pronk visitará Chipre en febrero de 2014 respondiendo a la invitación de KIKEA-DEOK *Página 3*

### ■ Plataformas y redes en EZA

Entrevista con Józef Mozolewski, Plataforma para la Educación (PED): miembros, forma de trabajar y temas centrales *Página 4*

## EDITORIAL



*Estimados amigos:*

*El Tratado de Libre Comercio transatlántico entre la UE y EE.UU. que se está negociando es un proyecto de grandes dimensiones. A través de la eliminación parcial de barreras al comercio, se espera un incremento del volumen de los intercambios, un crecimiento económico mayor y, por consiguiente, un aumento del empleo: se habla de alrededor de dos millones de nuevos puestos de trabajo a ambos lados del Atlántico, más de un millón solo en EE.UU. Al mismo tiempo, los países del sur de Europa, los más afec-*

*tados por la crisis, podrían ver mejorada su balanza comercial a través del acceso a importaciones más baratas desde EE.UU. y reducir así el desempleo. Estas son las conclusiones del estudio realizado por el Instituto Ifo a instancias de la Fundación Bertelsmann.*

*Si ofrece la perspectiva de reducir las elevadas tasas de desempleo, claro que se debería implementar rápidamente el Tratado de Libre Comercio. Sin embargo, surgen grandes dudas. Y es que preocupa mucho que desaparezcan normas existentes en Europa destinadas a proteger a los ciudadanos, sobre todo en el ámbito laboral, que se basa en estructuras y valores desarrollados en Europa y con los que nos identificamos.*

*Las reticencias y la desconfianza se ven acrecentados por el hecho de que estamos ante unas negociaciones a puerta cerrada. Hoy en día, ¿se puede realmente renunciar a un debate abierto y constructivo en Europa?*

*Roswitha Gottbehüt  
Secretaria General*

## El diálogo social en la función pública

**D**el 26 al 28 de septiembre de 2013, se celebró en Madrid un seminario titulado “La responsabilidad tiene futuro”, organizado por Eurofedop (Europese Federatie van het Overheids personeel). El hilo conductor de todas las actividades organizadas en el marco del seminario fue la necesidad de que cada uno asuma su parte de responsabilidad ante esta coyuntura de crisis y el claro compromiso de los sindicatos que conforman Eurofedop de seguir la senda de la responsabilidad.

Los temas que se abordaron fueron la responsabilidad social de las empresas, la economía social de mercado, la modernización de la administración (E-Government), así como el estatus y la remuneración de la función pública.

Quedó patente la creencia firme de todos los asistentes en el valor y el sentido que revisten las consultas entre los agentes sociales, aunque el diálogo social esté padeciendo las consecuencias de la crisis económica. También se subrayó la importancia de la cooperación social y se hizo un llamamiento a los gobiernos europeos: aunque las medidas de austeridad puedan ser inevitables, los gobiernos no deben nunca perder de vista el impacto social que pueden tener dichas medidas sobre sus propios ciudadanos, sobre todo sobre los trabajadores.

*Bert Van Caelenberg* ■

## Seminario inicial de EZA en Wieliczka



Bajo tierra en la mina de sal de Wieliczka, Polonia. Participantes del seminario inicial de EZA: "Temas centrales para el diálogo social europeo"

Del 28 de noviembre al 1 de diciembre de 2013 se celebró en Wieliczka, Polonia, el seminario inicial de EZA, en colaboración con KK NSZZ "Solidarność" (Komisja Krajowa NSZZ "Solidarność") y con el apoyo de la Unión Europea. La gran necesidad de reforma en el ámbito de la formación profesional fue uno de los temas principales abordados en los debates. 120 representantes de organizaciones socialcristianas provenientes de 25 países europeos se reunieron para debatir sobre el programa de formación de EZA para 2014. Todos coincidían en señalar que resulta esencial contar con una formación para los jóvenes que les ofrezca perspectivas de futuro y que a través de algunos instrumentos del mercado laboral, permita crear empleos con futuro. En este proceso, se debe tener en cuenta también a los grupos desfavorecidos. La valoración de las personas debe primar sobre la generación de valor. También es importante que la sociedad en su conjunto participe en el diálogo social, que debe ser claro y transparente para todas las partes concernidas. La seguridad social es un derecho, no un privilegio.

Uno de los pilares del programa de formación de EZA 2014 es la serie de seminarios sobre la estrategia Europa 2020, que abordará este año como tema principal la situación de los trabajadores jóvenes en el mercado laboral y al que se dedicarán alrededor de 20 del total de 67 proyectos previstos.

Además, en 2014, se coordinarán proyectos en torno a dos ámbitos: las estrategias

sindicales para fomentar buenas relaciones laborales en un entorno industrial cambiante y la coordinación de la seguridad social, un elemento estabilizador para la vida y el trabajo en Europa.

EZA también tiene previsto realizar un estudio sobre los criterios para un diálogo social de calidad junto con HIVA. Las conclusiones del mismo se abordarían durante el segundo semestre del ejercicio 2014 y a lo largo de 2015.

Piotr Duda, presidente de la comisión nacional de NSZZ "Solidarność", Jadwiga Staniszkis, Universidad de Varsovia, Stéphane Portet, Syndex-Europa, así como el Secretario General adjunto de la CES, Józef Niemiec, presentaron en sus ponencias los problemas que se presentan al diálogo social a nivel europeo y polaco.

Piotr Duda denunciaba la introducción de legislación no acorde con las directivas europeas por parte del gobierno polaco. Al parecer en Polonia se busca un diálogo social que solo en apariencia, puesto que no se desea que arroje resultados. Instaba a revitalizar el diálogo social a través de la comprensión mutua y una auténtica economía social de mercado. No se deben considerar los derechos de los trabajadores como privilegios. Se tiene que crear un contexto social seguro para los jóvenes para encarar los problemas demográficos provocados por una tasa de natalidad extremadamente baja. Y la flexibilidad máxima posible que exige el gobierno no es la solución más adecuada. Piotr Duda señalaba la falta de diálogo no solo a nivel nacional sino también a nivel europeo. A

menudo, no coinciden los intereses de las organizaciones de trabajadores en Europa, por ejemplo en relación a la directiva tiempo de trabajo o en las negociaciones sobre el cambio climático. Al menos es necesario que la protección de los trabajadores vaya evolucionando de forma similar en los nuevos y antiguos Estados miembros de la UE. También se debe ajustar la remuneración en las empresas internacionales, con el fin de evitar la deslocalización a países con sueldos bajos.

Jadwiga Staniszkis analizó la actual crisis de pensiones en Polonia, señalando los bajos salarios como causa principal. El recorte de los sueldos en Polonia ha sido de tal calibre que roza la explotación. Este fenómeno resulta especialmente patente en el caso de los contratos temporales, que no ofrecen por el momento ni siquiera la renta mínima contemplada por la legislación. Muchos jóvenes emigran, a menudo para trabajar en puestos inferiores a su nivel de formación, y no regresan a Polonia para fundar una familia, lo que está agravando el problema demográfico en el país. Acusó al gobierno de dejar en manos de las generaciones siguientes la búsqueda de soluciones, por interés político.

Según la tesis provocadora de Stéphane Portet, el odio de clases es la fuerza motriz del diálogo social en Polonia. La patronal quiere disponer plenamente de su capital privado, pero se olvida de que los trabajadores no son su propiedad. No existe democracia en las empresas y los trabajadores no participan en absoluto en la toma de decisiones relativa al futuro de la empresa.

Józef Niemiec recalcó que la Conferencia Europea de Sindicatos también es de la opinión que la patronal en Polonia no desea entablar un diálogo con los representantes de los trabajadores. Su objetivo principal es el incremento de la productividad y de su ventaja competitiva a través del dumping salarial. La única vía para lograr un auténtico diálogo social en Polonia son las protestas masivas y las huelgas con el fin de influir sobre la opinión pública. Victoria Znined ■

## Tras la entrada en la UE: desempleo elevado, salarios bajos y poco diálogo social en Croacia

Los representantes de los trabajadores y los sindicatos se enfrentan a grandes retos

El 1 de julio de 2013, Croacia se convirtió en el 28º Estado Miembro de la Unión Europea y asumía así todos los derechos y los deberes vinculados a dicha condición. Se trataba de un día histórico para Croacia que marcaba el final de una historia de éxito. Sin embargo, la mayoría de los ciudadanos croatas pensaban que no había mucho que celebrar. La mayoría sentían que merecían haberse convertido mucho antes en ciudadanos de la UE. Hace diez años, cuando Croacia pidió por primera vez la entrada en la UE, se esperaba lograr así beneficios económicos, pero la realidad es bien distinta ahora.

Desgraciadamente Croacia entra en la UE en el peor momento posible. Con la crisis económica que afecta a todos los países de la UE, no hay ningún beneficio que pueda constatar el ciudadano de a pie tras este cambio. Croacia no muestra ninguna señal de recuperación económica, y mucho menos en materia de empleo y aumento de puestos de trabajo. El paro oficial supera el 20% y más de un 50% de los jóvenes se encuentran sin trabajo y sin perspectivas de cambio a corto plazo. Los precios aumentan a la vez que los sueldos se quedan estancados o disminuyen, sin olvidar que, con frecuencia, su pago se demora, incluso meses. ¿Y la situación de los trabajadores? Llevan años escuchando que el diálogo social es la mejor forma de construir una sociedad próspera en la que el gobierno reconoce y respeta a los agentes sociales. Sin embargo, seis meses después de que Croacia se convirtiera en la 28ª estrella en el firmamento europeo la realidad dista mucho de ser así. Actualmente, el diálogo social con el gobierno actual brilla por su ausen-



cia. De hecho, todas las confederaciones sindicales decidieron dejar de participar en el Consejo Económico y Social nacional. Se incumplen y anulan los convenios colectivos, razón por la que se está preparando una huelga general.

La legislación laboral, especialmente su aplicación, debería haberse visto reforzada en el proceso de armonización con las leyes europeas, pero desgraciadamente los derechos de los trabajadores se están viendo atacados, al decidir el gobierno socialdemócrata introducir cambios en la práctica totalidad de las leyes laborales en Croacia para aumentar la flexibilidad, creyendo que bastaría para disminuir el desempleo. La liberalización y la privatización de los servicios y bienes públicos también son prioridades en la agenda del gobierno croata para lograr recortar el presupuesto.

Al tener que hacer frente constantemente a medidas de austeridad, a los trabajadores, así como al resto de los ciudadanos, les cuesta ver los beneficios que les aporta la UE, sobre todo cuando los jóvenes dejan el país, no aprovechando la libertad de movimiento, sino forzados a buscar cualquier empleo que les pueda ofrecer la perspectiva de un futuro mejor y que les devuelva la confianza y la dignidad.

*Marija Hanževački* ■

## El presidente de EZA Bartho Pronk visitará Chipre

El presidente de EZA Bartho Pronk tiene prevista una visita a la República de Chipre del 16 al 18 de febrero de 2014, respondiendo a la invitación del centro chipriota KIKEA-DEOK (Cypriot Institute of Training/Education and Employment), miembro de EZA.

Durante su estancia, se reunirá con la dirección de DEOK, así como con Yiannakis Omirou, presidente del parlamento chipriota, con Zeta Aimilianidou, Ministra de Trabajo y Seguridad Social, con Giorgos Markopoulitis, al frente de la Representación de la Comisión Europea

en Chipre, y con la embajadora holandesa Brechje Schwachöfer, entre otros.

*Victoria Znined* ■

## Redes y plataformas en EZA

### Entrevista con Józef Mozolewski, Plataforma para la Educación (PED)

**Józef, como responsable de la PED ¿cuáles son los objetivos de la plataforma?**

El objetivo principal de la plataforma ha sido siempre el apoyo a un debate continuo sobre el papel de la educación en la sociedad, prestando especial atención a la importancia del diálogo intercultural e interreligioso en los valores que se transmiten a través de la educación, así como los vínculos entre la formación y el empleo. La Plataforma para la Educación es una estructura activa dentro de EZA, que a su vez asume la responsabilidad política en nombre de la plataforma.

**¿Quién trabaja con vosotros?**

En enero de 2008, en Bruselas, NKOS (Nezávislé kresťanské odbory Slovenska, Eslovaquia), CSDR (Confederația Sindicatelor Democratice din România) y Cartel Alfa (Rumanía), LDF (VsI Lithuanian Labor Federation, Lituania), GÖD (Gewerkschaft öffentlicher Dienst, Austria), CNV (Christelijk Nationaal Vakverbond, Países Bajos), USO (Unión Sindical Obrera, España) y una serie de sindicatos belgas manifestaron la voluntad de crear una plataforma que asumiera el trabajo que realizaban en este ámbito en el marco de EZA a través de una "plataforma abierta de docentes". Expertos como Gaston de la Haye y Evert de Jong se encargaron inicialmente de la coordinación.

Desde entonces, se han sumado nuevos miembros a los fundadores con el fin de reforzar el trabajo de la plataforma: KK NSZZ "Solidarność" (Komisja Krajowa NSZZ "Solidarność", Polonia), PODKREPA (Confederation of Labour PODKREPA, Bulgaria) y MOSZ (Munkástanácsok Országos Szövetsége, Hungría).

En 2011, EZA me invitó a hacerme cargo de las actividades de la plataforma. Desde entonces se han organizado tres reuniones en las que hemos tomado decisiones importantes, entre otras, cambiar el nombre a "Plataforma para la Educación". El grupo objetivo de la misma son los sindicatos de docentes y sus representantes.

**¿Cómo trabaja la plataforma?**

La plataforma se reúne dos veces al año en Polonia.

**¿Qué temas aborda la plataforma?**

Los temas son múltiples, por ejemplo la situación de empleo en el sector educativo, la conciliación de la vida familiar y laboral, las experiencias en materia de valores en el trabajo pedagógico, la carga laboral docente ante los cambios en el mundo laboral y las nuevas tecnologías, la seguridad en el trabajo educativo, las consecuencias de la crisis en el sector, el cambio demográfico. Además intentamos desarrollar nuevos conceptos relativos a la

educación, así como formas de afrontar los retos sociales y pedagógicos en Europa.

Los temas que abordamos reflejan los problemas a los que se enfrenta la educación en toda Europa. El interés que suscita el trabajo de la plataforma se debe principalmente a que se trata de temas transversales. Aumenta continuamente el número de personas que asisten a los encuentros, así como el nivel del debate.

**Muchas gracias por la entrevista y le deseamos mucha suerte en el trabajo futuro.**

Victoria Znined ■



Józef Mozolewski, Vicepresidente de EZA

Correo electrónico: [zr.podlaskiego@solidarnosc.org.pl](mailto:zr.podlaskiego@solidarnosc.org.pl) o [zagr@solidarnosc.org.pl](mailto:zagr@solidarnosc.org.pl)

### PIE DE IMPRENTA

#### Publicado por

EZA

Centro Europeo para los Asuntos de los Trabajadores

Johannes-Albers-Allee 2

53639 Königswinter

Telf. +49 - 22 23 - 29 98 - 0

Fax +49 - 22 23 - 29 98 - 22

E-Mail: [eza@eza.org](mailto:eza@eza.org)

[www.eza.org](http://www.eza.org)

#### Redacción

Roswitha Gottbehüt (ed.),

Matthias Homey, Norbert Klein,

Victoria Znined

#### Diseño y maquetado

HellaDesign, Emmendingen

E-Mail: [helladesign@web.de](mailto:helladesign@web.de)

#### Fotografías

EZA, Solidarność

Publicación trimestral



Esta publicación cuenta con el apoyo financiero de la Unión Europea.